

Ád rēntib guítib dxiin. Beenb xigǎb,
naladxiib: "Natōntan rēn loj gó'nguin
zian been be ragxuu." Zeél rēbib
loj gó'n guin zian:

-- Rá'pan tijb ni-quítb ni-mál par lǐj.
Biguiejnan rēb bejn rándhguin: Bál
íd zayájquil dín gugufjt mán lǐj.

Nadxél rēb gó'nguin:

-Quíxtēē lǐj, má bagojnl naj.

zatíjb dxej bixchě gó'nguin,
má yu'u luxdoob níx, má cáyǐjnb
dxiin. Ze gulox x-cuēnt gó'n
stíjb búr.

El cuento de un buey y un burro
en idioma zapoteco de Sto Domingo
Albarradas
Edición de prueba Junio 1983

NI-GUIE NAJA X-CUÉNT GÓ'N STÍJB BÚR



Yu'u tijb xi-gó'n'tijb bejn rándh
 con stíjb xi-búr mán. Yu'u dxej rej
 gó'nguin rígl'a'ab yuj. Chi-bádxinb ro'
 rándhquin ruguiaáb búr ni-náгаа-
 yéjs.

Réb gó'nguin loj búrguin.



-- Bájy l'ij n'ix nabánl. Áchét dxiin ni-
 r'íjnl yu'u, per naj rínán dxiin guid'ib
 dxej. Nadxel réb búrguin:

-- Bál íd rénl qu'ínl dxiin, been be
 ragxuu dín ád z'tjnríl dxiin.

Nadxel má yu'u mód yaziiladxil
 tio'op choonr-dxéj.

Bareguiaal bidxin bejn rándhquin
 baguiaá mán má ragxuu xi-gó'n
 mán. Nadxel biné xi-búr mán
 dajan beenb dxiin;



tio'p-dxéj been búrguin dxiin.